

MARIANNE PERONARD T.: MENTE, LENGUAJE Y CULTURA.

Editorial Universitaria. Santiago, 1978. (77 pp.)

PATRICIO NOVOA GREEN

Universidad de Chile - Santiago

Este libro de Marianne Peronard forma parte de la colección "Fascículos para la comprensión de la ciencia, las humanidades y la tecnología" que auspicia el Consejo de Rectores de las Universidades chilenas.

La autora revisa cronológica y comprensivamente el desarrollo de la psicolingüística desde la aparición, en 1954, de la monografía titulada, precisamente, *Psycholinguistics: A Survey of Theory and Research Problems*, editada por Osgood y Sebeok y que constituiría la "carta de fundación"¹ de esta disciplina. Se describen las sucesivas etapas en el progreso de la psicolingüística desde la publicación de dicha monografía hasta nuestros días, en que aún permanece insatisfecha la antigua aspiración de psicólogos y lingüistas de "encontrar una teoría que dé cuenta de todos los aspectos del lenguaje". Ello a pesar del "vertiginoso crecimiento" de la psicolingüística y de que "su rango como disciplina no se discute". Ocasionalmente se hace mención de algunos antecedentes, anteriores a 1954, que revelan la preocupación de otros autores por los problemas ahora propios de esta disciplina.

En un bien logrado esfuerzo de sistematizar y simplificar los vaivenes teórico-prácticos de una disciplina asaz vital, para un lector medianamente culto pero no necesariamente iniciado en el tema en cuestión, la autora ha organizado su trabajo como sigue:

¹ De aquí en adelante las comillas indicarán reproducción textual de expresiones tomadas del libro reseñado.

"Capítulo I. Nacimiento y primeros pasos: antecedentes generales; creación oficial de la psicolingüística — 1954; nuevas concepciones acerca del lenguaje.

Capítulo II. Desarrollo en la década del 60. Temas y subdisciplinas: psicolingüística experimental; neurolingüística; universales lingüísticos; relativismo lingüístico; psicolingüística evolutiva.

Capítulo III. El lenguaje infantil: lenguaje y dotación biológica; lenguaje y dotación mental; lenguaje y medio ambiente; enfrentamientos teóricos: mentalistas versus conductistas.

Capítulo IV. Situación actual: el concepto de regularidad; la semántica y el lenguaje infantil; patologías y deficiencias lingüísticas; perspectivas futuras."

El Capítulo I presenta la psicolingüística preocupada en sus comienzos por temas tales, como: "a) Unidades psicolingüísticas; b) Organización de los diversos tipos de señales en el canal; c) Aprendizaje de una primera lengua; d) Aprendizaje de una segunda lengua y bilingüismo; e) Codificación semántica, gramatical y motora; f) Cambio lingüístico; g) Lengua, pensamiento y cultura." Prosigue con la contribución de Chomsky y su incorporación a la lingüística del concepto cartesiano de *creatividad*, junto con la conocida y crucial distinción entre *competencia* y *actuación*.

El Capítulo II se refiere a "las grandes líneas de investigación" que caracterizan la psicolingüística en la década del 60:

psicolingüística experimental, neurolingüística, psicolingüística evolutiva, como asimismo a los nuevos planteamientos lingüísticos que ellos originan: universales lingüísticos y su "contrapartida" teórica, el relativismo lingüístico.

El lenguaje infantil ocupa el Capítulo III. Se explica la predilección de los psicolingüistas por este problema a causa de su adecuación para un estudio productivo de a) "casi todos los temas tratados en la disciplina" y b) los planteamientos teóricos que sustentan las distintas actitudes frente a aquellos temas. Se describen a este respecto, las posiciones biólogo, mentalista y ambientalista. Se discute también en este Capítulo la oposición mentalismo-conductismo.

En el Capítulo IV se destaca la importancia que ha adquirido el concepto de *regularidad* y se llama la atención hacia las "patologías y deficiencias lingüísticas", también como una forma de verificación de tal concepto. Se comenta también en este Capítulo cómo, para muchos psicolingüistas, el "significado" ha llegado a ser un aspecto importante en sus investigaciones del lenguaje infantil.

Por razones de rigor intelectual y mejor divulgación, suponemos, se ilustra el

texto con profusas citas de los autores pertinentes. Ello configura de hecho una bibliografía útil y actualizada.

Si bien el profesor de lenguas extranjeras no encontrará en este libro alguna discusión de los problemas propios de su disciplina, resulta evidente que tópicos propios de la psicolingüística, como se nos la presenta en esta publicación, lo son también del aprendizaje-enseñanza de lenguas extranjeras. Entre otros: la memoria, la comprensión, el rol de la imitación, la oposición mentalismo-conductismo, etc. Es razonable suponer que el profesor encontrará en la psicolingüística abundante material de reflexión y, presumiblemente, respuesta a muchas de sus interrogantes. Es curioso, por ejemplo, que un enfoque en aprendizaje-enseñanza de lenguas extranjeras que está directamente relacionado con la psicolingüística —el mentalista (*cognitive-code*)— no haya alcanzado la difusión que ha tenido, durante décadas, el enfoque estructural y, más recientemente, el nocional-funcional.

Por estas razones, el libro de Peronard resultará pertinente también para el profesor de lenguas extranjeras en la medida en que estimule su inquietud hacia estas áreas de coincidencia anteriormente mencionadas.